



Autonome nichtkommerzielle Ausbildungseinrichtung  
für Weiterbildung

„Deutsche Schule für Coaching und Mediation“

Zertifiziertes Ausbildungsinstitut der European Coaching Association (ECA),  
Lizenz 2010-LI-695 Ausbildungslizenz St. Petersburg Nr. 1309 vom 23.03.2012

Zweite Internationale Konferenz

**Coaching-Planet**

**Coaching und Mediation**



Verlag  
Dr. Werner  
Regen 

**Sankt Petersburg, 22. – 24. Februar 2013**

Hotel «Sokos Olympia Garden»

**+7 (812) 974-14-68**

**+7 (812) 930-57-56**

**co4me.ru@gmail.com**

**www.co4me.ru**



**Prof. Dr. Werner Regen,**  
Deutschland, Präsident  
ECA e.V. Russland und  
Landessprecher Mediation  
DACH e.V. in Russland

Zweite Internationale Konferenz

# Coaching-Planet

Coaching und Mediation

**Sehr geehrte Damen und Herren!**  
**Liebe Freunde und Kollegen!**

**W**ir freuen uns, Sie zur Konferenz „Coaching-Planet - Coaching und Mediation“ einladen zu dürfen. Die Konferenz wird im Hotel «Sokos Olympia Garden» vom 22. bis 24. Februar 2013 stattfinden.

**E**in inhaltsvolles vielfältiges Programm erwartet die Konferenzteilnehmer im Laufe von drei Tagen. Mediatoren, Coaches, Experten für Recht, Psychologie, Personalentwicklung aus Russland, Deutschland, der Ukraine, Serbien und anderen europäischen Ländern werden ihre Vorträge zum Spannungsfeld Coaching und Mediation halten. Vorträge am ersten Tag wechseln mit Diskussionsrunden ab, was die Einbeziehung aller Konferenzteilnehmer ermöglicht. Die Referenten werden sich mit den Teilnehmern auch während der Workshops und Open Space unterhalten, ihre praktische Erfahrungen bei der Nutzung verschiedener Technologien am Beispiel konkreter Projekte sowohl im Business als auch im privaten Leben austauschen. Unser Konferenzpaket umfasst für jeden Teilnehmer das Teilnahmezertifikat, Kaffeepausen, Lunch.



**W**ährend der Konferenz und nach dem Abschluss des offiziellen Programms werden Sie am ersten Konferenztag Möglichkeiten für ein gemütliches Beisammensein von russischen und internationalen Kollegen haben, bei dem Sie Ihre Eindrücke und Kontakte miteinander austauschen können.

**E**in Konzert der Mitglieder der Lebenshilfe St. Petersburg und die Ausstellung von Bildern der St. Petersburger Künstlerin Olga Adamova runden das Programm ab. Ein Teil der Einnahmen daraus fließt Wohltätigkeitszwecken zu.

**S**ie finden ausführliche Informationen zur Konferenz, den Organisatoren und die Teilnahmebedingungen auf der Webseite [www.co4me.ru](http://www.co4me.ru) sowie im beigefügten Programm.

**W**ir laden Sie und Ihre Kollegen ein, sich uns anzuschließen und auf der Webseite der Konferenz registrieren zu lassen.

**Bitte beachten: Einreise nach Russland nur mit Visum möglich. Reisepass muss mindestens zum Einreisetermin 6 Monate gültig sein! Empfehlen für Deutschland Touristenvisum** (z.Bsp. über [www.sicher-reisen.de](http://www.sicher-reisen.de) oder <http://www.visumcenter.de>). Bitte länderspezifisch Einreisebedingungen beachten! Bei Fragen wenden Sie sich bitte auch ans Organisationskomitee-[co4me.ru@gmail.com](mailto:co4me.ru@gmail.com) an Fr. Dr. Ada Alieva.

*Herzlich Willkommen!*

*Organisationskomitee der Konferenz*

*Dr. Werner Regen*

**Organisationskomitee:**

**Tel. +7 (812) 930 5756; +7 (812) 974 1468**

**E-mail: [co4me.ru@gmail.com](mailto:co4me.ru@gmail.com)**

**Webseite: [www.co4me.ru](http://www.co4me.ru)**



**Dr. Gerhard Schwarz**, Österreich, Univ. Dozent der Wiener Universität, Autor vieler Bücher, darunter über Konfliktmanagement und Organisationsentwicklung (Autor im Verlag Dr. Werner Regen)



**Dr. Lidija Woskobitowa**, Russland, Professorin des Lehrstuhls für Strafprozessrecht der Moskauer staatlichen Juraakademie



**Dr. Ludger Brüning**, Deutschland, M.A., Vizepräsident der European Coaching Association, stellv. Delegierter DVNLP zur European Association of NLP, Lehr-Coach, NLP-Lehrtrainer, Master-Coach (DVNLP)

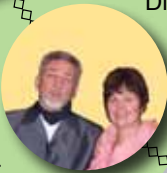


**Dr. in Gerda Mehta**, Österreich, Lehrtherapeutin, Trainer; professionelle Mediatorin, systemische Psychotherapeutin

## VORTRAGSREDNER UND WORKSHOP-LEITER



**Jen Rumble**, Großbritannien, MNCS(Acc) DipCouns, Familienmediator, Gründerin des Russisch-Ukrainischen Zentrums der Internationalen Familienmediation in Großbritannien



**Dr. Wassilij Lawrow**, Russland, Dr. biol., Direktor für Innovationstechnologien der ZSBA «SYNERGIA», systemischer Berater

**Dr. Nina Lawrowa**, Russland, prof. Mediator, Coach, Psychotherapeutin des Europäischen Registers, Vorsitzende des Komitees für Mediation der Professionellen Psychotherapeutischen Liga



**Silke Meyer**, Deutschland, NLP-Master, wingwave-Coach, wingwave-Lehrtrainerin, Mimikresonanz-Trainerin



**Slavica Squire**, Serbien, Vizepräsident der ECA in Serbien und Montenegro, Gründerin des ersten NLP-Instituts in Serbien, NLP-Master, Trainer IANLP, Coach

**Bernhard Juchniewicz,**

Deutschland,  
Präsident der  
European Coaching Association  
e.V. (ECA), Lehrtrainer ECA



**Manuel Goße,**

Deutschland, zertifizierter  
Mediator, professioneller Coach,  
Dipl. Sozpäd



**Dr. Galina Pochmelkina,** Russland,  
professionelle Mediatorin nach  
österreichischen Standards und eine  
der ersten Mediationstrainerinnen in  
Russland



**Vladyslava Kanevska,** Ukraine,

Vizepräsident des Ukrainischen  
Zentrums für Verständigung,  
Partner der «Partnership  
Academy», Mitglied  
des Koalitionsrates für  
Mediationsentwicklung in der  
Ukraine, zertifizierter CEDR-  
Mediator, Trainer, Coach



**Peter Kensok,** Deutschland, M.A.,

Journalist, wingwave-Trainer, wingwave-  
Coach, NLP-Lehrtrainer, Institut für  
Kommunikation und Coaching, Autor  
vieler Bücher zum Thema Coaching



**Dr. Konstantin Schamber,** Deutschland,  
Vizepräsident der ECA in China, Direktor  
des Münchener Zentrums für strategische  
interkulturelle Kommunikationen



**Dr. Timur Yadgarov,** Russland,  
Business-Trainer und zertifizierter  
Coach, Experte für Unter-  
nehmensintegration, Lehr-  
stuhlleiter für Leadership  
der Hochschule BBCG



*Im Programm der Konferenz  
sind Vorträge der Experten  
und Referenten aus Russland,  
Deutschland, Österreich, der  
Ukraine, Serbien und anderen  
Ländern Europas geplant.*

# VORLÄUFIGES PROGRAMM

Stand 24.01.2013

| 21.02.2013 (Donnerstag) |                                                               |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------|
| tagsüber                | Anreise und Begrüßung                                         |
| <b>19.00</b>            | Arbeitsstreffen ECA e.V. Präsidium und ECA Präsidium Russland |

| 22.02.2013 (Freitag): — 1. Konferenztag                                                                                         |                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>09.30</b>                                                                                                                    | Registrierung der Teilnehmer der Konferenz                                          |
| <b>10.00</b>                                                                                                                    | Konferenzbeginn, Begrüßung durch <b>Prof. Dr. Werner Regen</b>                      |
| <b>10.10–13.30</b> MEDIATION: Vorträge und Diskussion                                                                           |                                                                                     |
| <b>Gerhard Schwarz</b>                                                                                                          | <b>Religion des Geldes und wachsende Rolle der Mediation in der Zukunft</b>         |
| <b>Gerda Mehta</b>                                                                                                              | <b>Friedliches menschliches Miteinander</b>                                         |
| <b>Jen Rumble</b>                                                                                                               | <b>Familienmediation</b>                                                            |
| <b>Vladyslava Kanevska</b>                                                                                                      | <b>Mediation und Coaching als Instrumente für die Partnerschaftsbildung</b>         |
|  <b>Kaffeepause 11.30–12.00</b>                |                                                                                     |
| <b>Lidija Woskobitowa</b>                                                                                                       | <b>Mediation und Recht</b>                                                          |
| <b>Manuel Gosse</b>                                                                                                             | <b>Mediation ist mehr als Mediation, ist Bruder und Schwester des Dialogs</b>       |
| <b>Galina Pochmelkina</b>                                                                                                       | <b>Rollenvielfalt als Mediator</b>                                                  |
| <b>DISKUSSIONSRUNDE IM PLENUM ZU DEN VORTRÄGEN</b>                                                                              |                                                                                     |
|  <b>Lunch im Hotelrestaurant 13.30–14.30</b> |                                                                                     |
| <b>14.30–14.50</b>                                                                                                              |  |
| Konzert der Mitglieder der Lebenshilfe, St. Petersburg                                                                          |                                                                                     |

| 22.02.2013 (Freitag): — 1. Konferenztag                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14.50–19.00 COACHING: Vorträge und Diskussion                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                |
| Ivan Rybkin                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Begrüßung</b> durch Vize-Präsident ECA Russland, „Otkryty Portal“                           |
| Bernhard Juchniewicz                                                                                                                                                                                                                               | <b>Multi-Professionalität im Management Coaching</b>                                           |
| Ludger Brüning                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Methodenvielfalt im Coaching</b>                                                            |
| Silke Meyer                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Intuition im Business — sichtbar, erlernbar, anwendbar?</b>                                 |
| ☕ Kaffeepause 16.00–16.30                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                |
| Konstantin Schamber                                                                                                                                                                                                                                | <b>Wie gewinnt man das Vertrauen eines Coaching-Kunden? Emotionale Intelligenz für Coaches</b> |
| Slavica Squire                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Power Life Design</b>                                                                       |
| Peter Kensok                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Wertemodell im Managementcoaching</b>                                                       |
| Timur Yadgarov                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Kraft und Energie von Leadern</b>                                                           |
| DISKUSSIONSRUNDE IM PLENUM ZU DEN VORTRÄGEN                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                |
|  <b>20.00 Uhr im Hotelrestaurant:</b><br>gemütliches Zusammensein (Buffet, alkoholfreie Getränke) (für Interessenten gesondert zusätzlich 50 EURO bzw. 2100 RBL.) |                                                                                                |

| 23.02.2013 (Samstag) — 2. Konferenztag: WORKSHOPS |                     |                                                                             |
|---------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 10.00–11.30                                       |                     |                                                                             |
| Saal Los Angeles <b>1</b>                         | Dr. Gerhard Schwarz | <b>Religion des Geldes und wachsende Rolle der Mediation in der Zukunft</b> |
| Saal Mexiko <b>2</b>                              | Jen Rumble          | <b>Familienmediation</b>                                                    |
| Saal Montreal <b>3</b>                            | Dr. Timur Yadgarov  | <b>Kraft und Energie von Leadern</b>                                        |
| ☕ Kaffeepause 11.30–12.00                         |                     |                                                                             |

## 23.02.2013 (Samstag) – 2. Konferenztag: WORKSHOPS

12.00–13.30

|                  |                         |                                                         |
|------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------|
| Saal Los Angeles | 4<br>Lidija Woskobitowa | Mediation und Recht                                     |
| Saal Mexiko      | 5<br>Silke Meyer        | Intuition im Business — sichtbar, erlernbar, anwendbar? |
| Saal Montreal    | 6<br>Ludger Brüning     | Methodenvielfalt im Coaching                            |



Lunch im Hotelrestaurant 13.30–14.30

14.30–16.00

|                  |                                     |                                                                                         |
|------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Saal Los Angeles | 7<br>Bernhard Juchniewicz           | Multi-Professionalität im Management Coaching                                           |
| Saal Mexiko      | 8<br>Nina Lawrowa / Wassilij Lawrow | Die Mediationskarte als eine Technologie und praktisches Instrumentarium des Mediators  |
| Saal Montreal    | 9<br>Konstantin Schamber            | Wie gewinnt man das Vertrauen eines Coaching-Kunden? Emotionale Intelligenz für Coaches |



Kaffeepause 16.00–16.30

16.30–18.00

|                  |                                        |                                                                                                |
|------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Saal Los Angeles | 10<br>Gerda Mehta / Galina Pochmelkina | Gerechtigkeit — eine vernachlässigte aber wichtige Dimension im Coaching und Mediationsprozess |
| Saal Mexiko      | 11<br>Slavica Squire                   | Power Life Design                                                                              |
| Saal Montreal    | 12<br>Peter Kensok                     | Wertemodell im Managementcoaching                                                              |



Freizeit, Angebot den Kauf von Tickets für Theater, Konzert (eigene Bezahlung von Teilnehmern)

1. Philharmonie: Symphonie Orchester, Waldhorn, Bariton, Dirig. Penderecki: im Programm Penderecki (Polen).
2. Kapelle: Rachmaninov. Konzert Nr. 1. Symphonie Nr. 2.
3. Jazz-Philharmonie: Quartet von Andrej Rjabow (Gitarre)
4. Michailowskij Theater: SNOWSHOW von Slava Polunin (Pantomime und Clownerie).



## 24.02.2013 (Sonntag) – Open Space

|               |                                                                                             |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8.30 – 9.45   | öffentliche Sitzung des Expertenrates der Vereinigung "Alliance professioneller Mediatoren" |
| 10.00 – 13.00 | <b>Mediation auf dem Coaching-Planet</b>                                                    |
| 13.00 – 13.30 | Auswertung Open Space und Konferenzabschluss                                                |



**NACH ABSCHLUSS** Stadtrundfahrt durch St. Petersburg oder andere Aktivitäten (nach Wunsch und gegen zusätzliches Entgelt) und Abreise

## TEILNAHMEPREISE IN EURO UND RUBEL

**Bitte, Teilnahmevariante angeben**

|                                                       | <b>Volles Programm der Konferenz (Variante 1)</b> | <b>Erster und Dritter Tag (Variante 2)</b> | <b>Erster und Dritter Tag (Variante 3)<br/>Zweiter und Dritter Tag (Variante 4)</b> |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Bei Bezahlung bis 10.02.2012</b>                   | 400 Euro / 16.000 Rbl.                            | 340 Euro / 13.600 Rbl.                     | 250 Euro / 10.900 Rbl.                                                              |
| <b>Bei Bezahlung 10.02.2012 oder in der Konferenz</b> | 500 Euro / 20.000 Rbl.                            | 440 Euro / 17.600 Rbl.                     | 350 Euro / 14.000 Rbl.                                                              |

Für die Mitglieder von European Coaching Association (ECA) e.V., Mediation DACH e.V., Absolventen der „Deutsche Schule für Coaching und Mediation“ gibt es Sonderkonditionen (Rabatt 10 % bei Bezahlung zum bestimmten Termin)! Mitgliedschaftsnachweise bitte vorlegen.

### BANK DETAILS IN EURO:

Verlag Dr. Werner Regen / Werner Regen Publishers LLC.

Russian Federation, 198261, Saint Petersburg, 201 A, ul. Narodnogo Opolcheniya  
St. Petersburg Branch of BANK VTB PLC

Russian Federation, 190000, Saint Petersburg, d. 29, ul. B. Morskaya

Currency account – 4070297811800000909 (EUR) «transit» «BANK VTB»

SWIFT – VTBRRUM2NWR, name – JSC VTB BANK (OPERU BRANCH)

Payment purpose: Coaching Planet, registration fee 2013

### DIE ANGABEN ZUM RUBEL-KONTO LAUTEN:

АНОО ДО «Немецкая школа коучинга и медиации»

ИНН 7838030447 КПП 783801001

р/сч 40703810002060009606 в СПб ФИЛИАЛ N 7806 ВТБ 24 (ЗАО)

к/сч 30101810300000000811 БИК 044030811

Назначение платежа: Планета коучинга, регистрационный сбор 2013 г., вар. 1, 2, 3 или 4

## **PARTNER:**

- European Coaching Association
- Internationaler Verein zur Förderung Mediation DACH e.V.
- Ausbildungszentrum „Otkryty Portal“, Moskau, Russland
- PARC – Professionelle Assoziation der russischsprachigen Coaches, Moskau, Russland
- Sankt-Petersburger Universität für Management und Wirtschaft
- Besser-Siegmund-Institut für praxisbezogene psychologische Programme GmbH, Deutschland
- Übersetzungsbüro Translation-Online24, St.Petersburg, Russland
- Thies Stahl Seminare, Hamburg, Deutschland
- Association for corporate growth Moscow (ACG Moscow)
- Liga für Lebenshilfe, St. Petersburg
- ISTOK, Sankt-Petersburger Institut für Systemtherapie und Organisationsberatung

## **Organisationskomitee der Konferenz:**

[www.co4me.ru](http://www.co4me.ru)

Tel.: +7(812)930-57-56 и +7(812)974-14-68

E-mail: [co4me.ru@gmail.com](mailto:co4me.ru@gmail.com)

Prof. Dr. Werner Regen – Schirmherr der Konferenz

Dr. Aida Alieva – Vorsitzende

Dr. Sergej Chodov – Stellv.Vorsitzende

Ljubov Kobin

Egor Vtorov